



廉政公署

INDEPENDENT COMMISSION AGAINST CORRUPTION

ICAC

By Fax : 2509 0775

Your Ref : CB2/PL/SE
Our Ref : CAC/C/22/84/1 Pt 6
Tel No. : 2826 3118

11 June 2010

Mr Raymond LAM
Clerk to Panel
Legislative Council Secretariat
Legislative Council Building
8 Jackson Road, Central
Hong Kong

Dear Mr Lam,

Panel on Security Meeting on 1 June 2010

At the meeting of the Panel on Security on 1 June 2010, members requested for information on statistics on mutual assistance requested to/from Supreme People's Procuratorate. The requested information is attached. The soft copy will be sent to you via e-mail.

Yours sincerely,

(Mrs WONG CHEUK Wai-kuen)
for Commissioner

Independent Commission Against Corruption

行政總部 Administration Branch

香港北角渣華道 303 號 303 Java Road, North Point, Hong Kong

圖文傳真 Fax: (852) 3586 0019

電話 Tel: (852) 2826 3110

網址 Website: <http://www.icac.org.hk>

**Statistics on mutual assistance requested
to/from Supreme People's Procuratorate**

Under the Mutual Case Assistance scheme, the ICAC and the Supreme People's Procuratorate (SPP) agreed to render assistance in arranging witnesses to be interviewed or to testify in court on a voluntary basis, or checking of public records. Statistics on mutual assistance requested under the scheme for the last three years are as follows :

	Requests from ICAC to SPP	Requests from SPP to ICAC
2009	12	19
2008	15	13
2007	17	20

向／由最高人民檢察院要求辦理的個案協查數字

根據有關個案協查機制，廉署與最高人民檢察院(高檢)同意就安排證人在自願情況下接受會見或出庭作證，或查核公眾記錄方面提供協助。有關過去三年內循「個案協查機制」要求辦理的協查個案數字，詳情如下：

	廉署向高檢提出要求	高檢向廉署提出要求
2009年	12宗	19宗
2008年	15宗	13宗
2007年	17宗	20宗